

Fern-/Nahwärme-Kompaktstation Angebotsanfrage

District / local heating compact station request for quotation

8-02-03

Datum | Date

Ansprechpartner | Contact

Firma | Company

Sachbearbeiter | Advisor

Straße | Street

PLZ, Ort | Zip code, City

Telefon | Phone

E-Mail | E-mail

Aufstellort | Installation site

Kommission | Commission

Straße, Hausnummer | Street, number

PLZ, Ort | Zip code, City

Besonderheiten bei Anlieferung z. B. Keller, Dachzentrale, Ebenerdig |
Special features for delivery e.g. basement, roof central, ground level

Allgemeine Daten | General data

Um Ihnen ein konkretes Angebot ausarbeiten zu können, benötigen wir nachstehende technische Daten zur hydraulischen, wärmetechnischen und regelungstechnischen Auslegung. Bei der Planung und Ermittlung der Daten stehen wir gerne zur Verfügung. | In order to be able to prepare a concrete offer for you, we require the following technical data for the hydraulic, thermal and control design and control engineering design. We will be pleased to assist you with the planning and determination of the data.

Anschlussleistung | Connected load _____ kW

Teilbetrieb / Sommerleistung |
Partial operation / Summer performance _____ kW

Regelung | Regulation

mit Bedarfsanforderung | with requirement request

Handbedienebene | Manual control level

Digitale Vernetzung; Monitoring; Aufschaltung auf GLT |

Digital networking; Monitoring; Connection to BMS

Wärmeversorgungsnetz | Heat supply network

Energieversorger | Energy supplier

Sonstige | Other

Anschlussart | Connection type

direkt | direct

indirekt | indirect

Primäranschluss | Primary connection

von links (Standard) | from left (standard)

von rechts | from the right

von oben | from above

von unten | from below

Primärseite | Primary side

Winter-Temperaturen | Winter temperatures

Vorlauf | Flow _____ °C

Rücklauf | Return _____ °C

ΔT _____ K

Sommer-Temperaturen | Summer temperatures

Vorlauf | Flow _____ °C

Rücklauf | Return _____ °C

ΔT _____ K

Nenndruck | nominal pressure

PN 6

PN 16

PN 25

_____ bar

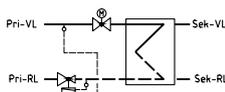
Druckdifferenz | Pressure difference

max. _____ bar

min. _____ bar

Motorventil im Primärvorlauf und Diff.-Druck-Regler/-Begrenzer im Primärücklauf | Motor valve in the primary flow and differential pressure regulator/limiter in the primary return

im Primärücklauf (Optional) | in the primary return (optional)



Differenzdruck u. Durchfluss-Regler |
Differential pressure and flow limiter

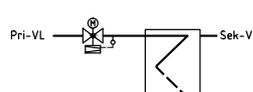
Differenzdruck u. Durchfluss-Begrenzer |
Differential pressure and flow limiter

mit Sicherheitsfunktion | with safety function

ohne Sicherheitsfunktion | without safety function

Kombi-Motorventil mit Vol.-Regler im Primärvorlauf |
Combination motor valve with volume flow controller in the primary flow line

im Primärücklauf (Optional) | in the primary return (optional)



mit Sicherheitsfunktion | with safety function

ohne Sicherheitsfunktion | without safety function

Andere Primärregelung | Other primary control

Wärmezähler Primärseite | Heat meter Primary side

Zu erfragen beim Energieversorger bzw. den entsprechenden TAB zu entnehmen | To be inquired at the energy supplier or to be taken from the corresponding TABs

mit Wärmezähler-Passstück (Standard), Baulänge (in mm) | with heat meter fitting (Standard), overall length (in mm)

Anschlussart | Connection type Flansch | Flange Gewinde | Thread

DN (Nennweite) | DN (nominal width) PN (Nennndruck in bar) | PN (nominal pressure in bar)

Optional mit Wärmezähler, Fabrikat | With heat meter, Make **Typ | Type**

Sekundärseite | Secondary side

Temperaturen | Temperatures Vorlauf | Flow _____ °C Rücklauf | Return _____ °C ΔT _____ K

Nennndruck | nominal pressure PN 6 _____ bar

Sicherheitsventilabblasedruck | Safety valve blow-off pressure _____ bar

Heizkreise (Anordnung von links nach rechts) | Heating circuits (arrangement from left to right)

Heizkreis Heating circuit	Leistung für Output for				Temperaturen Temperatures		Heizkreis Mischer Heating circuit mixer		Druckverlust Heizkreis Pressure loss heating circuit	Umwälzpumpe Circulation pump		Sekundär WMZ Secondary WMZ
	Radiatoren Radiators	Fußboden Floor	Lüftung Ventilation	Sonstiges Other	Vorlauf Flow	Rücklauf Return	mit with	ohne without		elektronisch geregelt electronically controlled	Fabrikat Make	
	kW	kW	kW		°C	°C				ja yes	nein no	
1							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Ausdehnungsgefäß bauseits | Expansion vessel on site

ja | yes Anlagenvolumen | Plant volume _____ ltr Vordruck | Form _____ bar

nein | no

Trinkwassererwärmung | Drinking water heating

nein | no

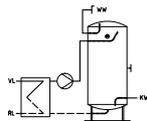
ja | yes Einbindung | integration primär | primary sekundär | secondary Leistung | power _____ kW

Bedarfskennzahl | demand index _____ NL Anzahl Wohneinheiten | Number of dwelling units _____

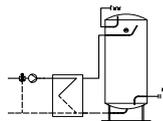
Zirkulationspumpenset | Circulation pump set ja | yes nein | no bauseits | on site

Wasserhärte | water hardness _____ °dH

Speicherladesystem | Storage tank charging system



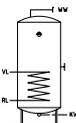
Vorrangbetrieb | Priority operation



Gleichzeitigsbetrieb (mit Mischer) | Concurrency operation (with mixer)

Speichervolumen in Liter | Storage volume in liters:
 100 180 280
 400 500 750
 1000

Speicher mit innen liegendem Wärmetauscher | Storage tank with internal heat exchanger

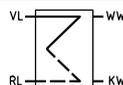


Vorrangbetrieb | Priority operation

Gleichzeitigsbetrieb (mit Mischer) | Concurrency operation (with mixer)

Speichervolumen in Liter | Storage volume in liters:
 110 160 200
 300 400 500

Durchflusssystem | Flow system



Zapftemperatur | Tap temperature _____ °C

Wärmezähler Trinkwassererwärmung | Heat meter Drinking water heating

Berücksichtigung von Wärmezähler-Passstück zur Abrechnung der Warmwasserbereitung nach Heizkostenverordnung | Consideration of heat meter fitting piece for the settlement of the hot water preparation according to the heating costs regulation

mit Wärmezähler-Passstück (Standard), Baulänge (in mm) | with heat meter fitting (Standard), overall length (in mm)

Anschlussart | Connection type Flansch | Flange Gewinde | Thread

DN (Nennweite) | DN (nominal width) PN (Nenndruck in bar) | PN (nominal pressure in bar)

Optional mit Wärmezähler, Fabrikat | With heat meter, Make Typ | Type

Weitere Leistungen | Other services

Inbetriebnahme | Commissioning

mit | with ohne | without

Aufstellfläche und Einbringmaße | Installation area and insertion dimensions

Um Ihnen die angegebene Lieferzeit laut Angebot nach erforderlicher Freigabe gewährleisten zu können, benötigen wir nachstehende Daten um den Konstruktionsaufwand so gering wie nötig zu halten. | In order to be able to guarantee the specified delivery time according to the quotation after the necessary approval, we require the following data in order to keep the design effort as low as possible.

Zur Verfügung stehende Aufstellfläche | Available installation area

Höhe | Height _____ mm

Breite | Wide _____ mm

Tiefe | Depth _____ mm

Einbringmaße | Insertion dimensions

Tür (B/H/T) | Door (W/H/D) _____ mm

Treppe (B/H/T) | Stairs (W/H/D) _____ mm

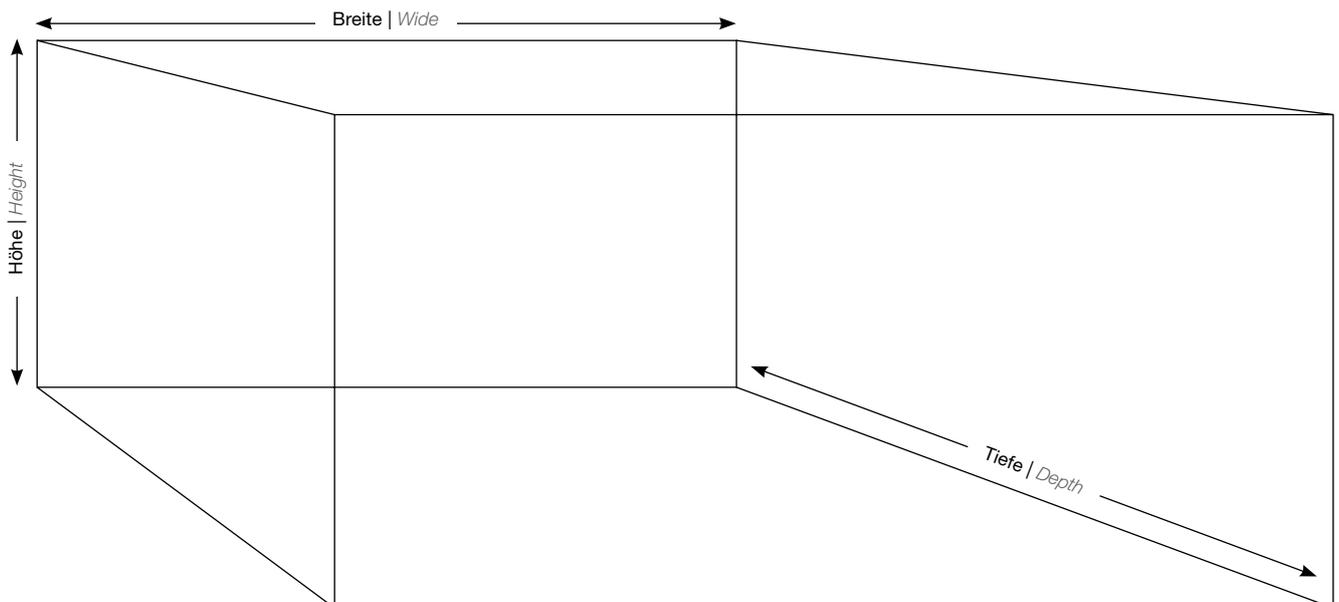
Unterlagen | Documents

Falls möglich bitte Fotos oder Zeichnungen des Aufstellortes beifügen | If possible, please attach photos or drawings of the installation site

Fotos (Digital, Aussagekräftig) | Photos (digital, expressive)

Zeichnungen | Drawings

Bitte zeichnen Sie relevante Maße direkt in die unten stehende Grafik | Please draw relevant dimensions directly in the graphic below



Bemerkungen | Comments